

УТ4394-02
Пила электрическая 1400 Вт, 220-240В/50Гц, шина 30см

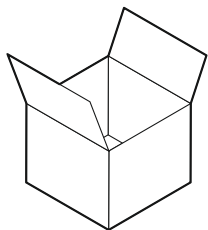
RU Руководство По Сборке и Эксплуатации

Лицо уполномоченное принимать претензии по качеству товара:
ООО «Леруа Мерлен Восток»- 141031, Московская обл. г. Мытищи, Осташковское ш. 1, РФ
06/2019

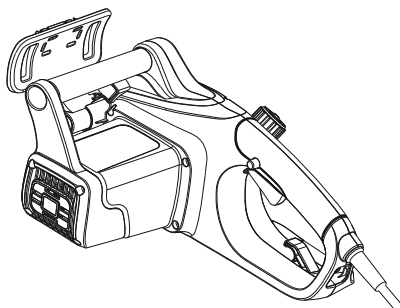
Копию сертификата соответствия или декларации о соответствии на данный товар можно получить на информационной стойке любого из магазинов Леруа Мерлен Восток.

Срок службы (г) : 2 лет
дата публикации инструкции: 06/2016

2020 - 02- V03



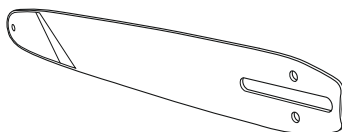
A x1



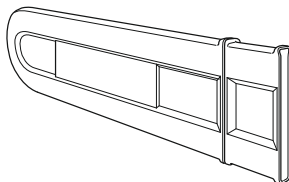
B x1



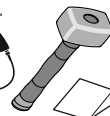
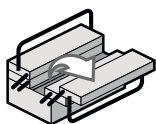
C x1



D x1



E x1





Внимание! Опасно!



Соблюдайте правила техники безопасности



Подключено



Не под напряжением



Включение под напряжение



Чистка



Техническое обслуживание



Правильный



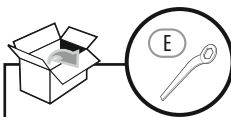
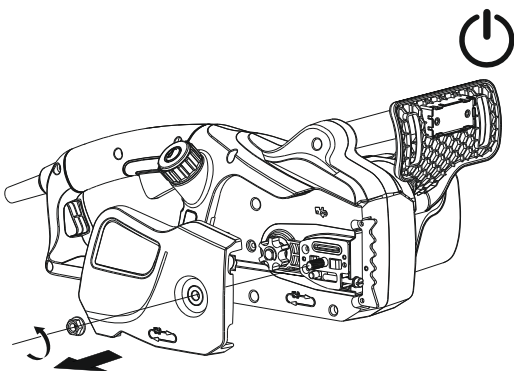
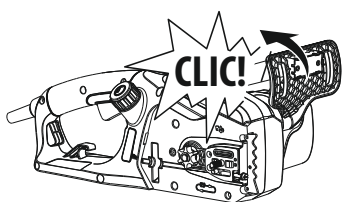
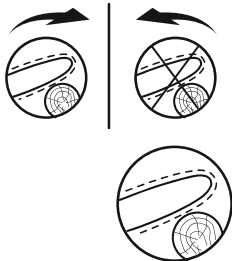
Неправильный



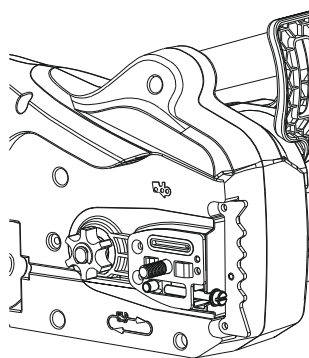
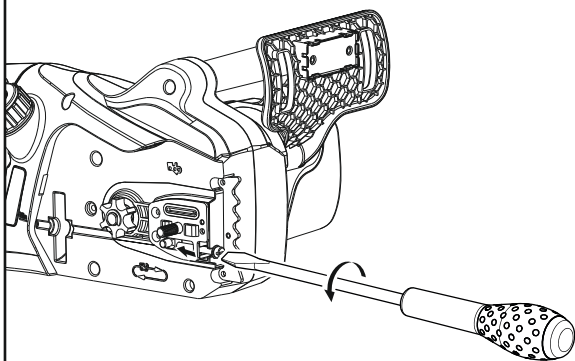
Руководство по технике безопасности и правовым нормам

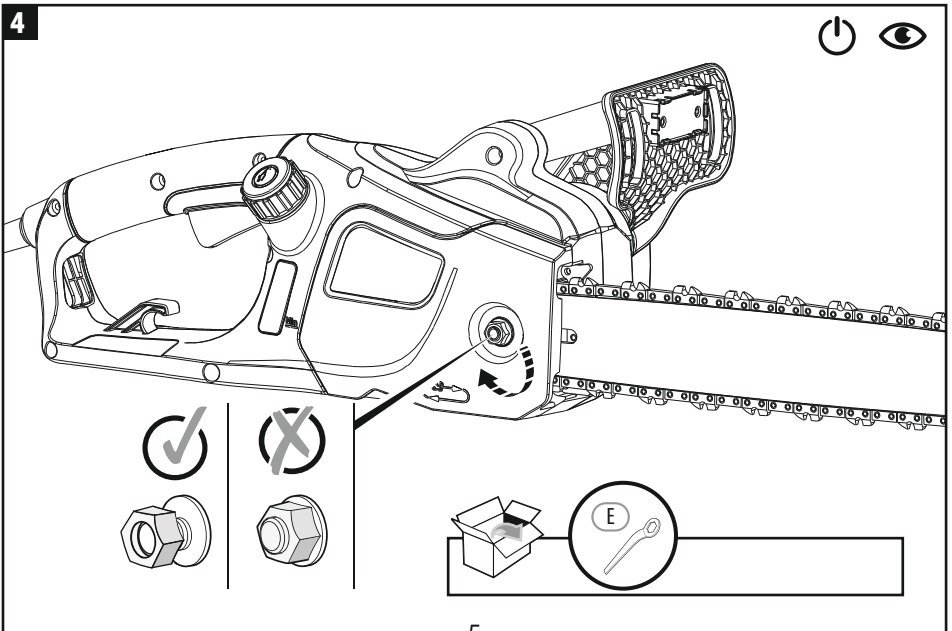
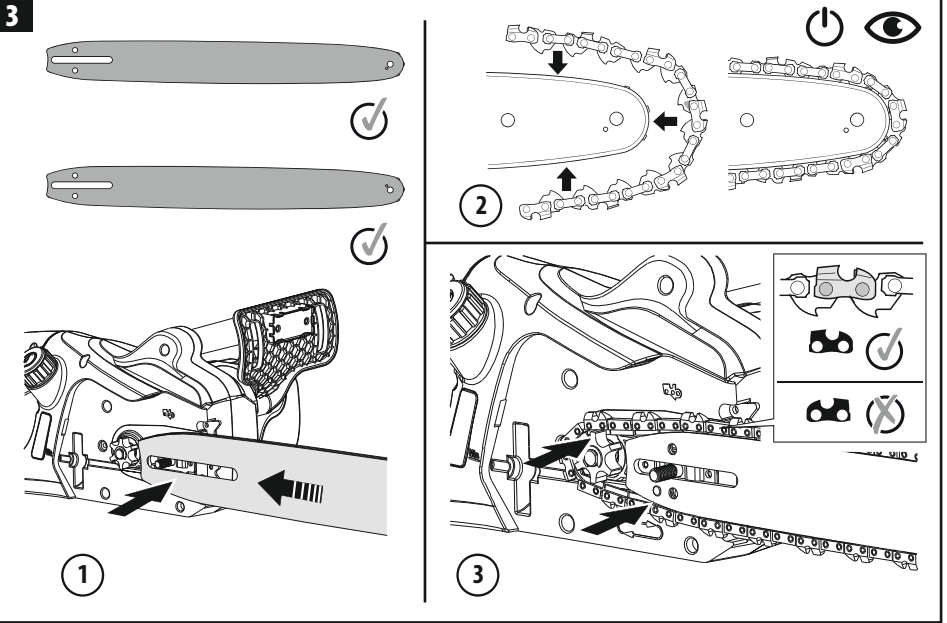
Примечания

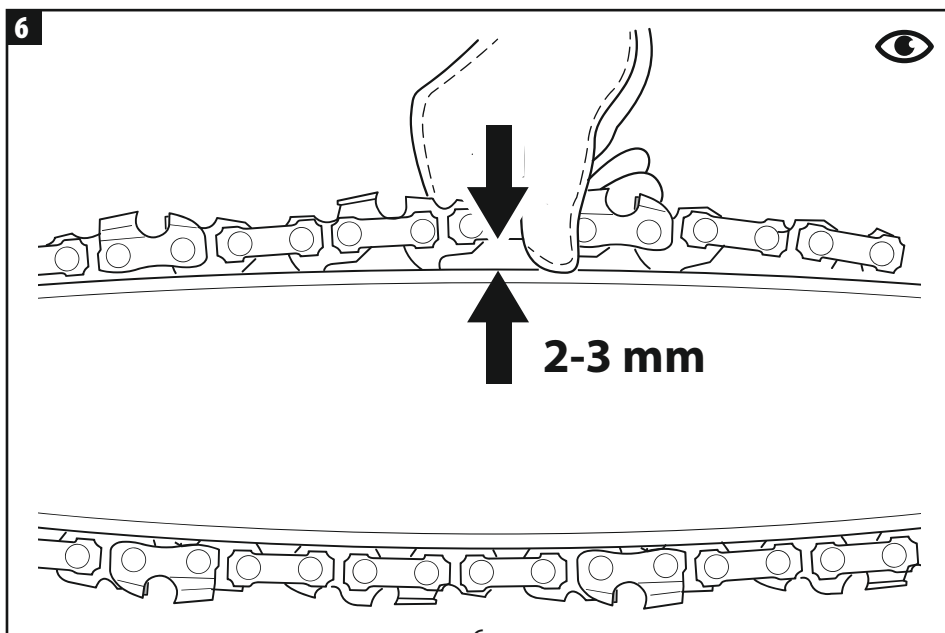
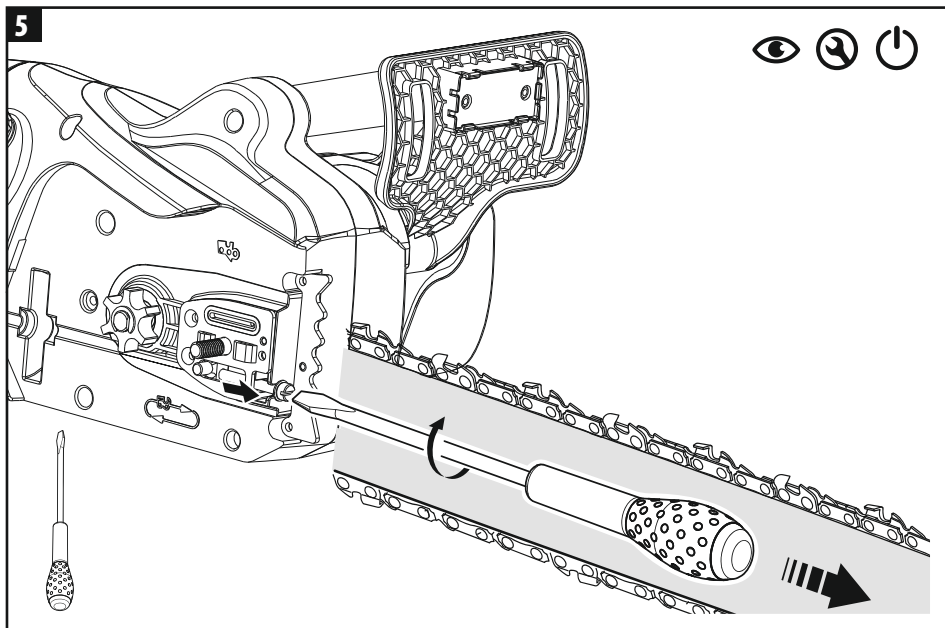
1



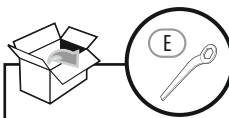
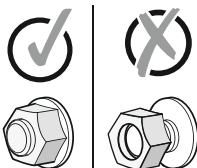
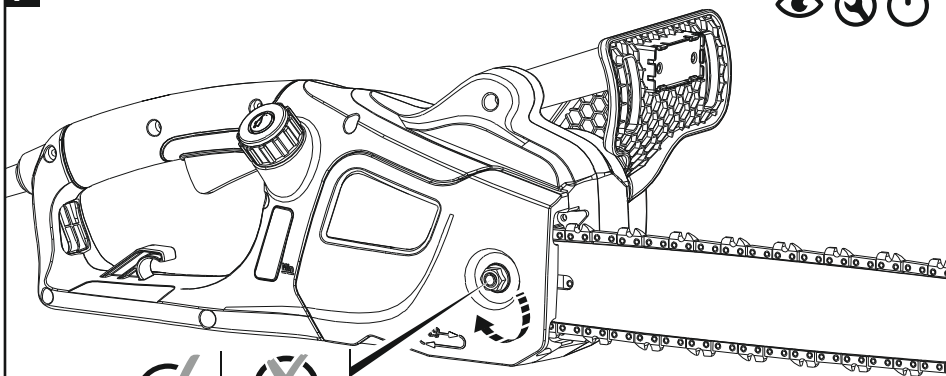
2



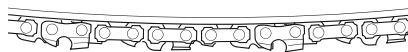
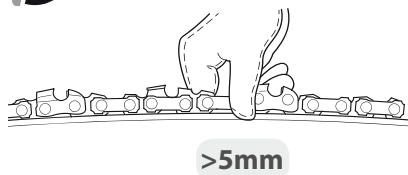
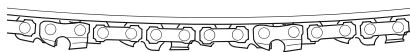
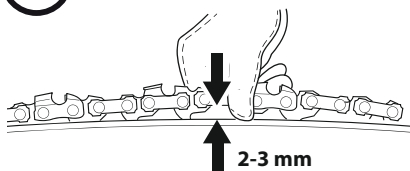


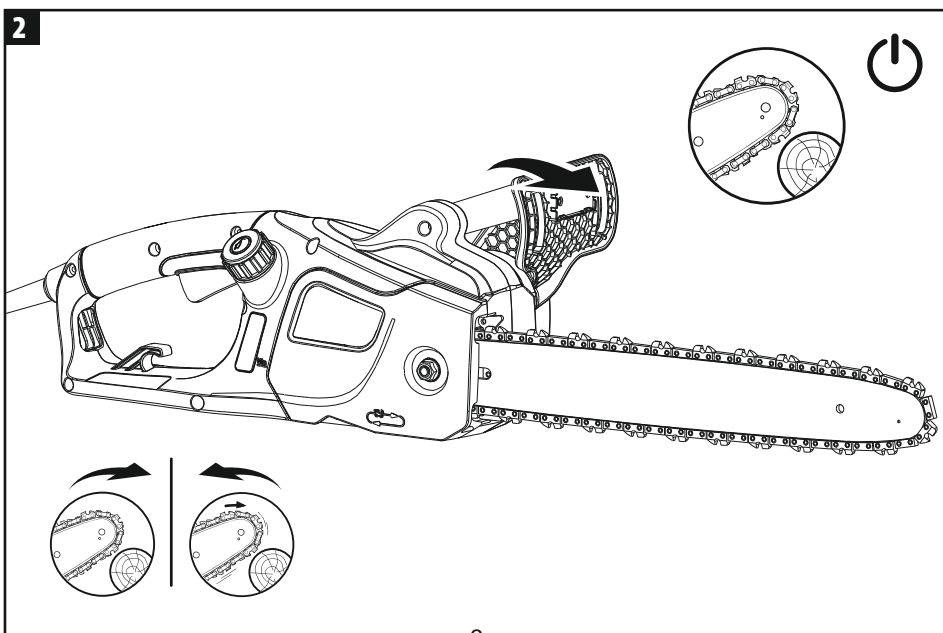
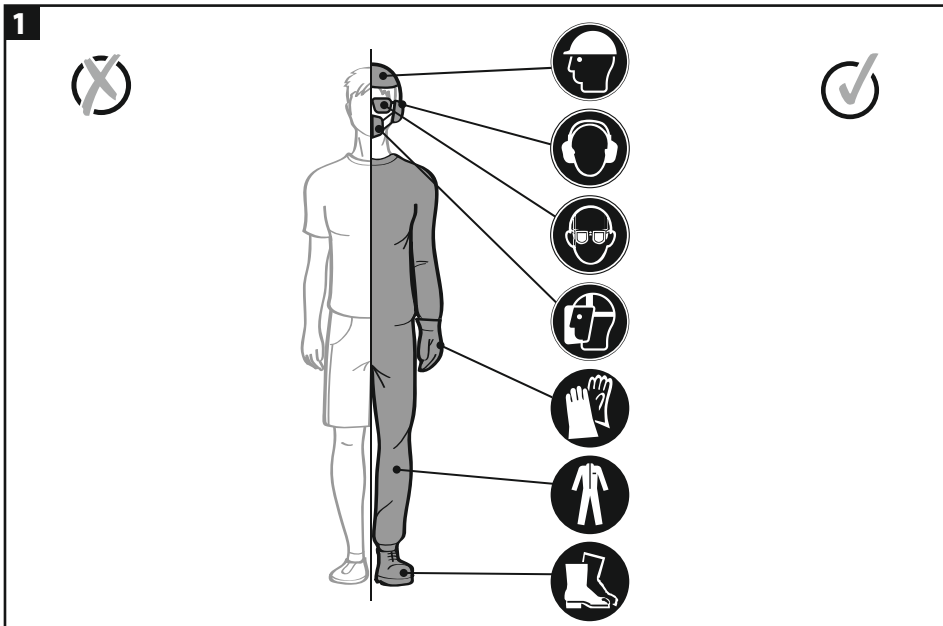


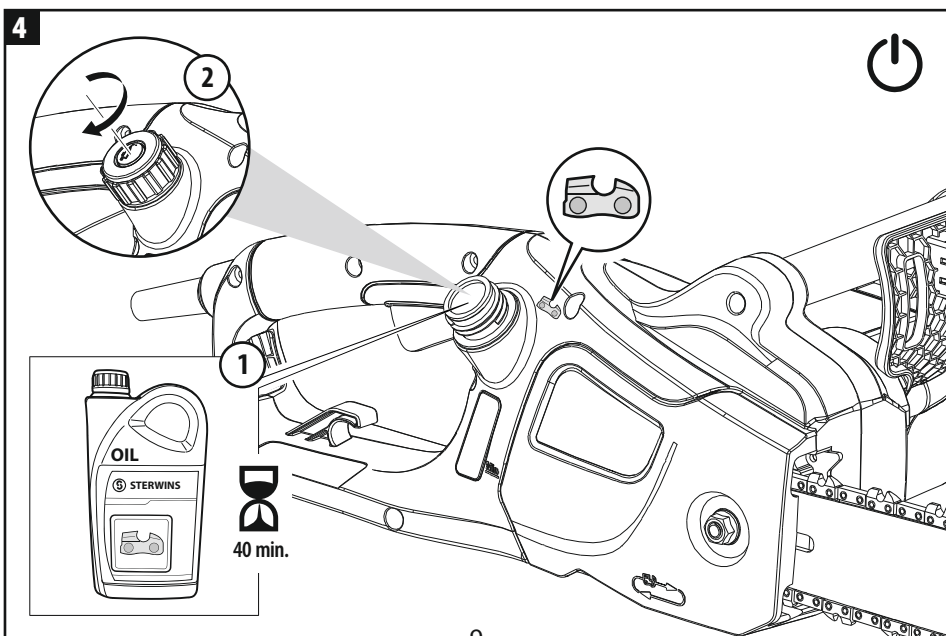
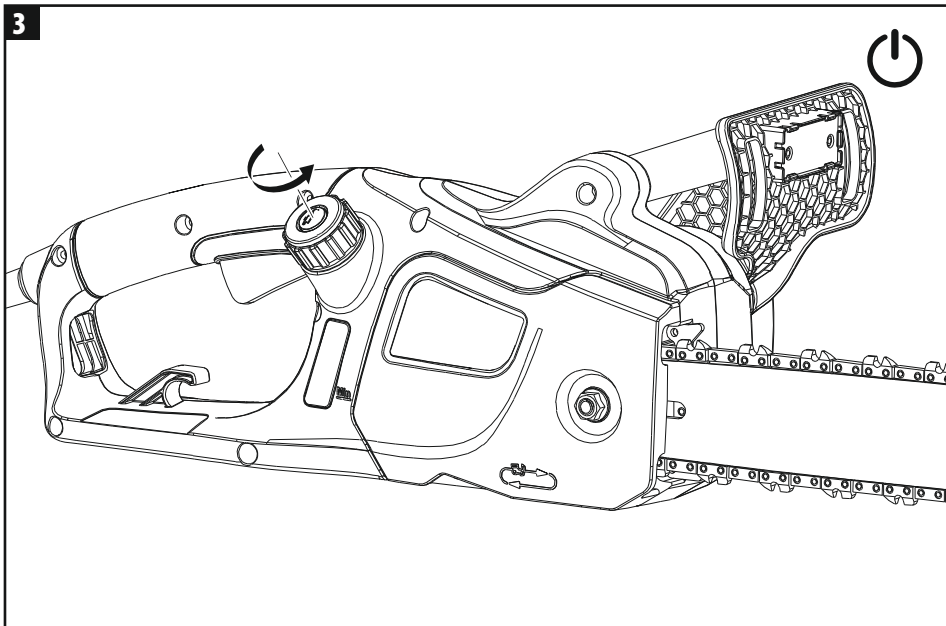
7

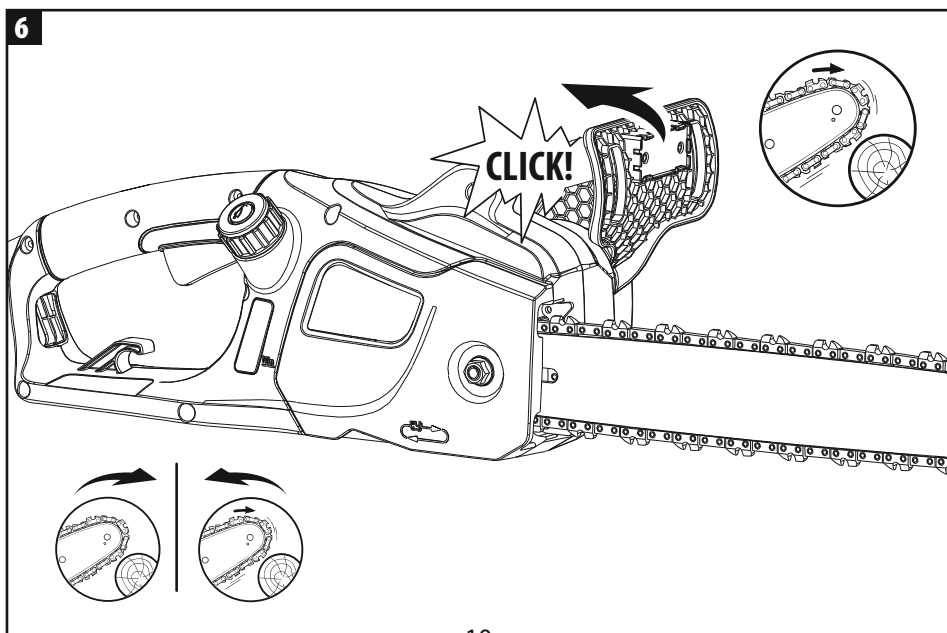
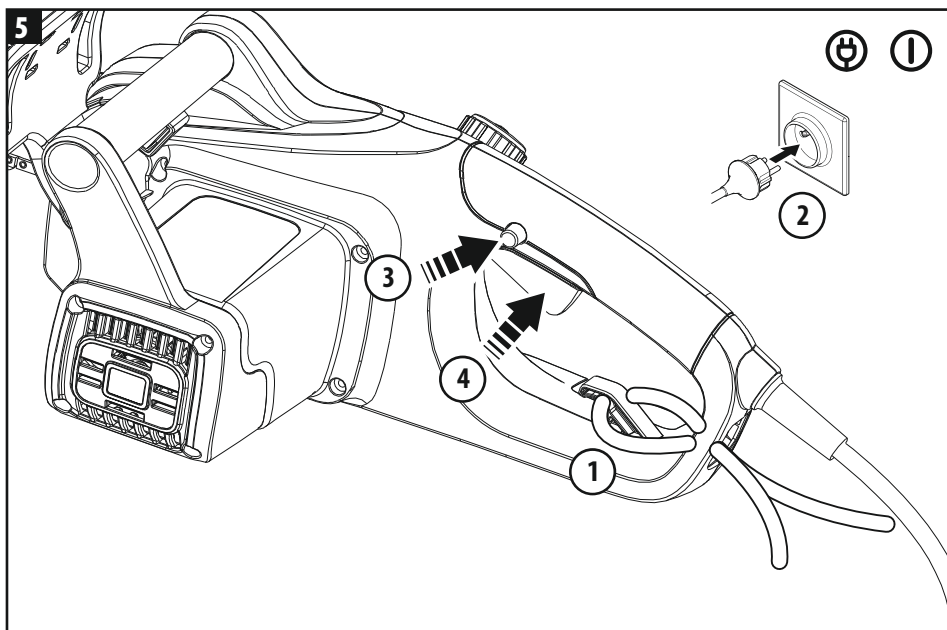


8

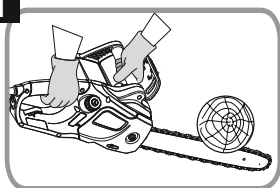




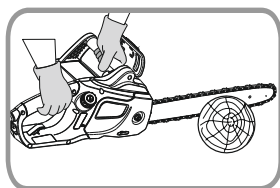
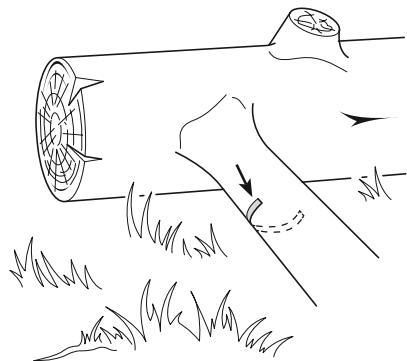




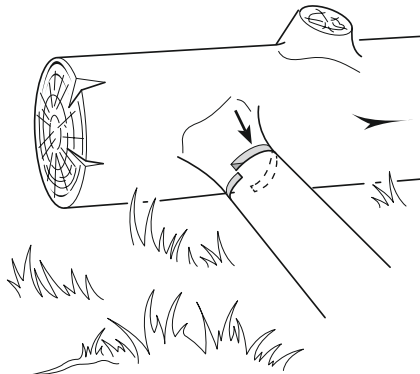
1



A

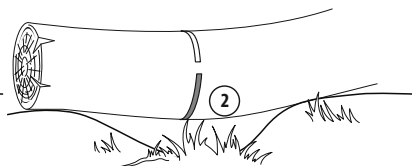
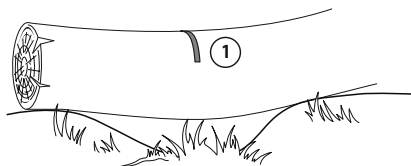


B



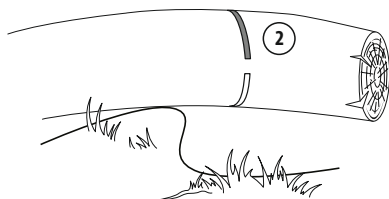
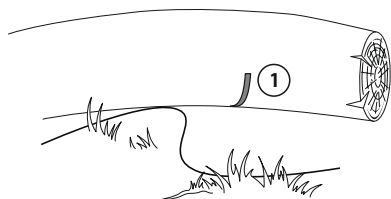
2

A



3

B

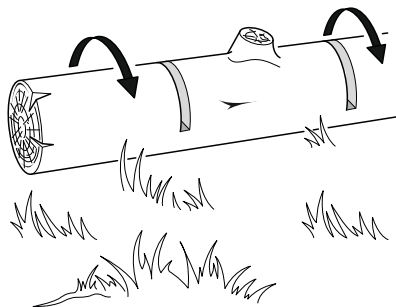


4

A



B

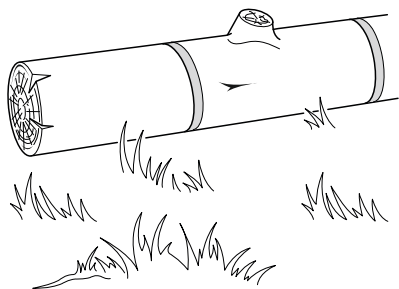


5

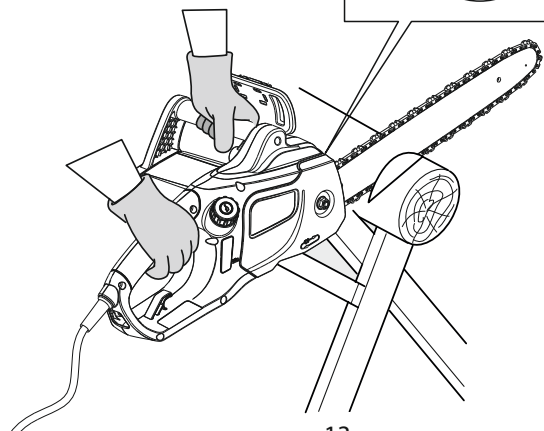
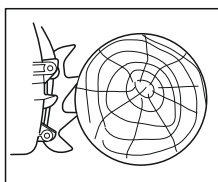
C

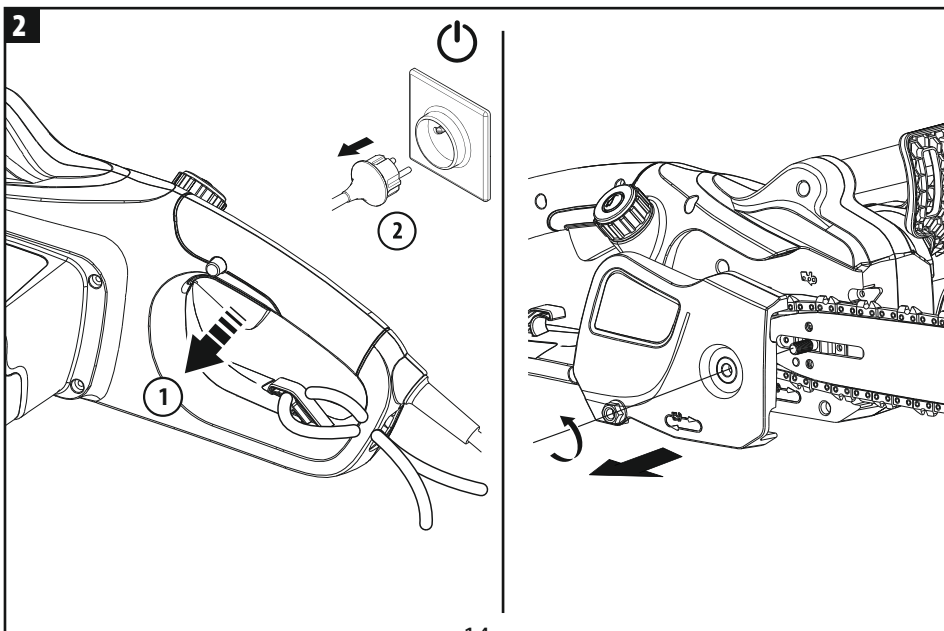
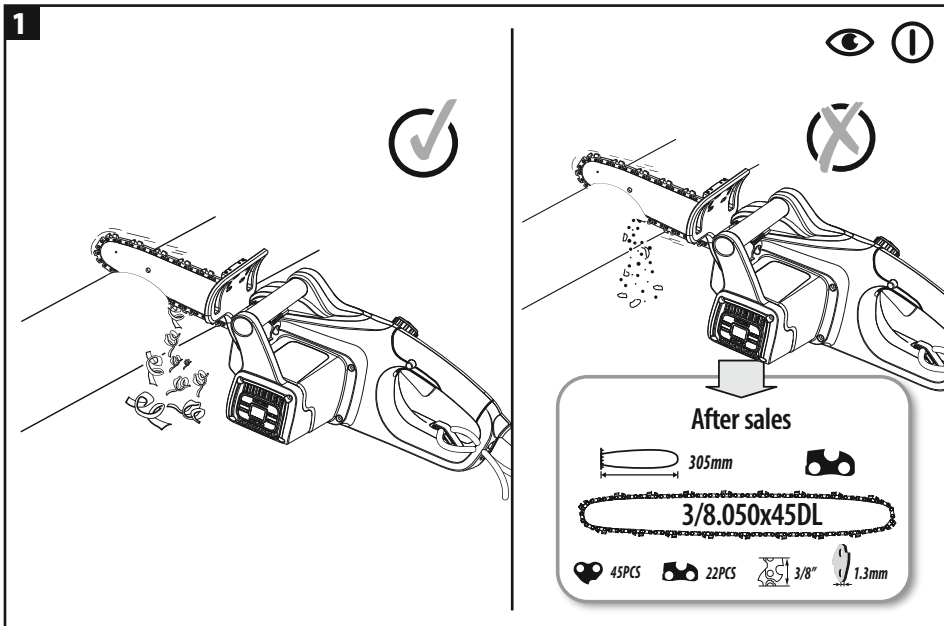


D

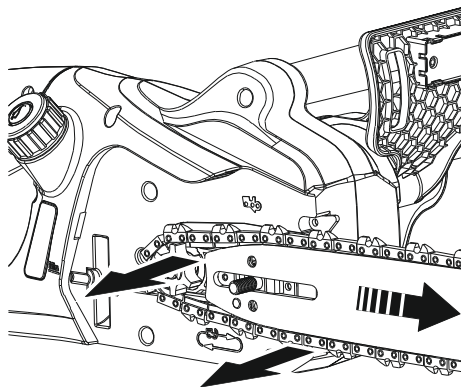
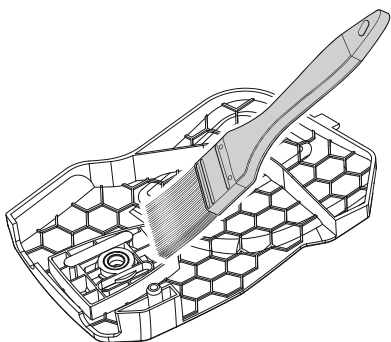


6

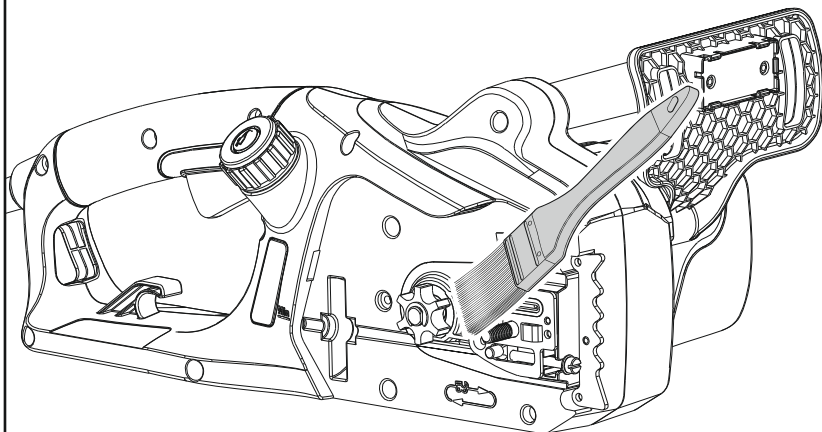




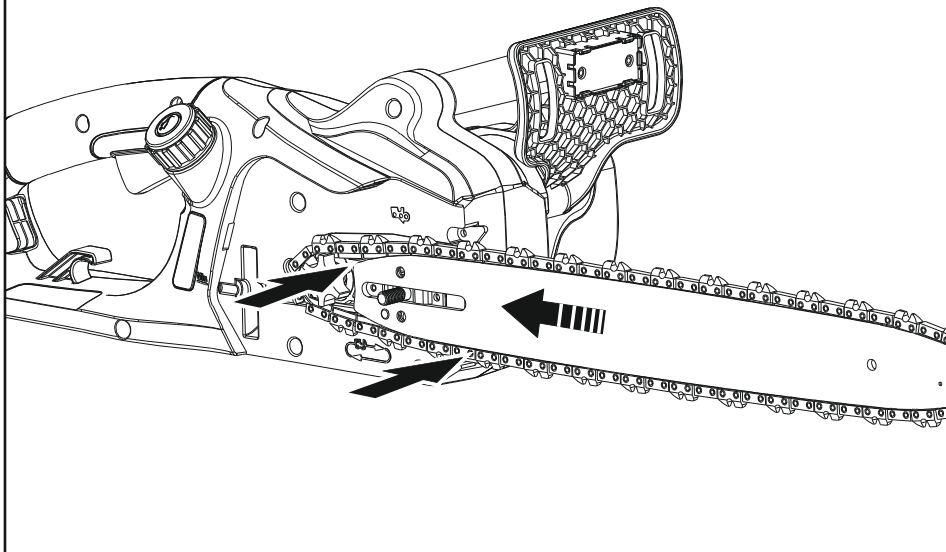
3



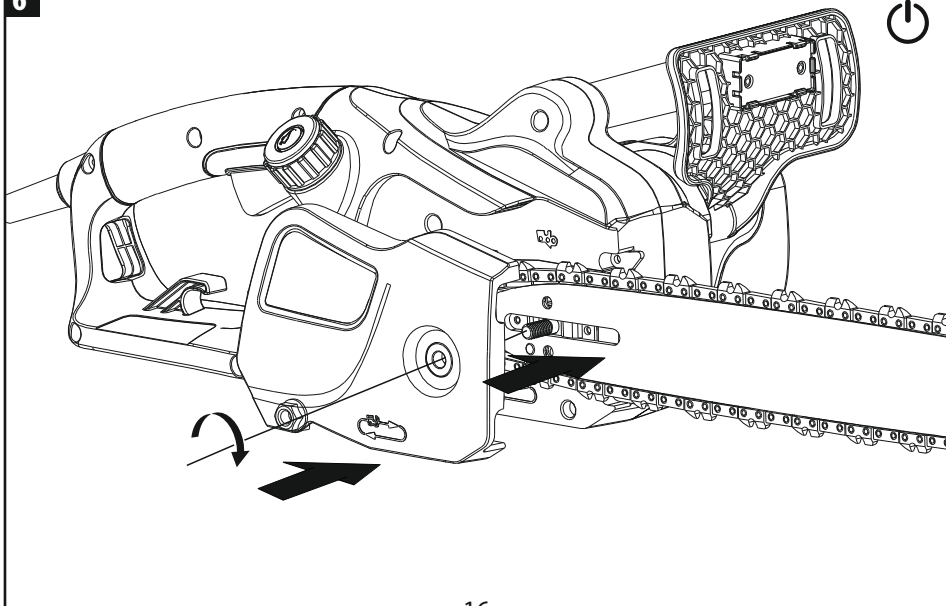
4

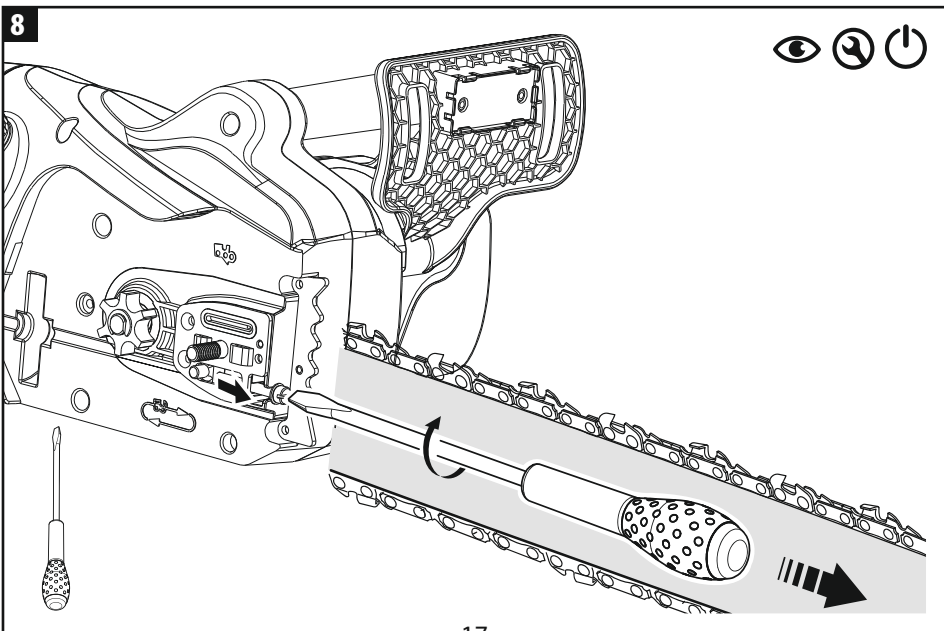
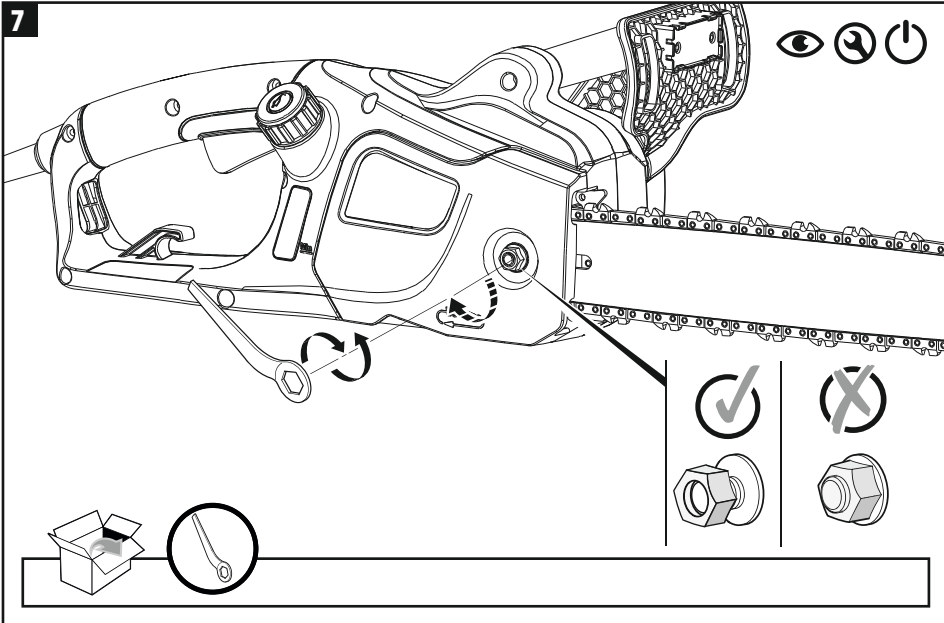


5

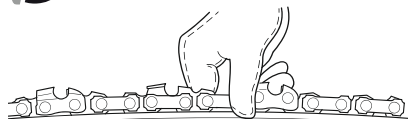
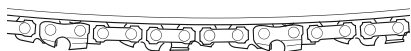
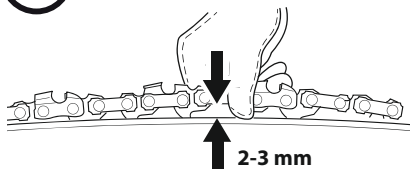


6

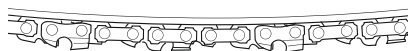




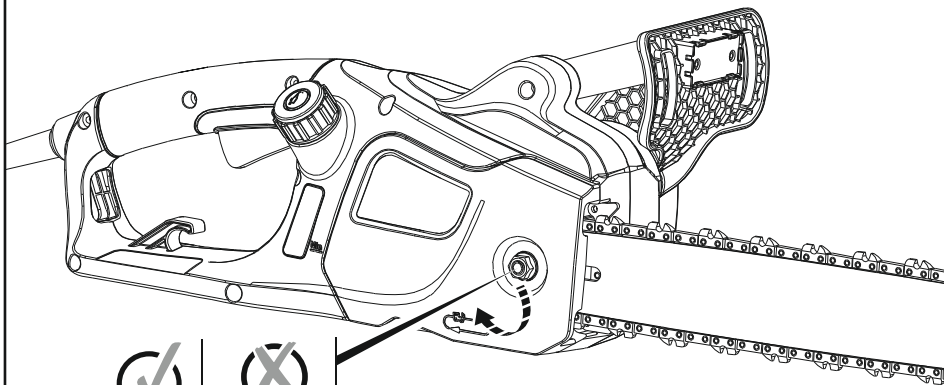
9



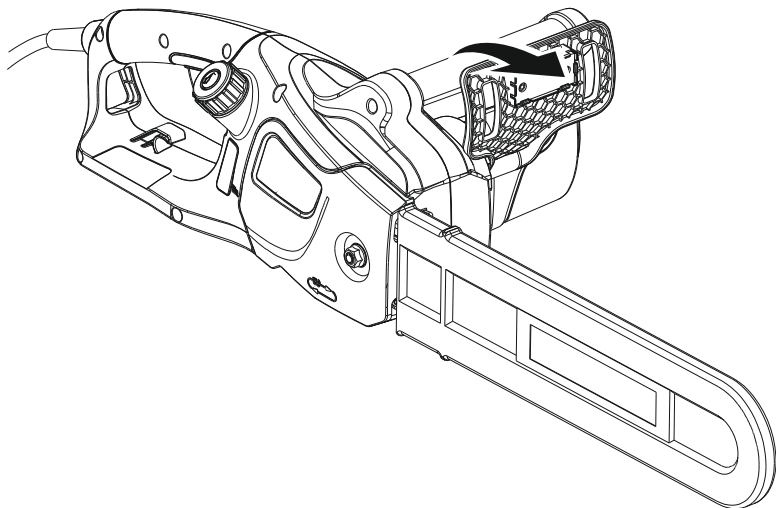
>5mm



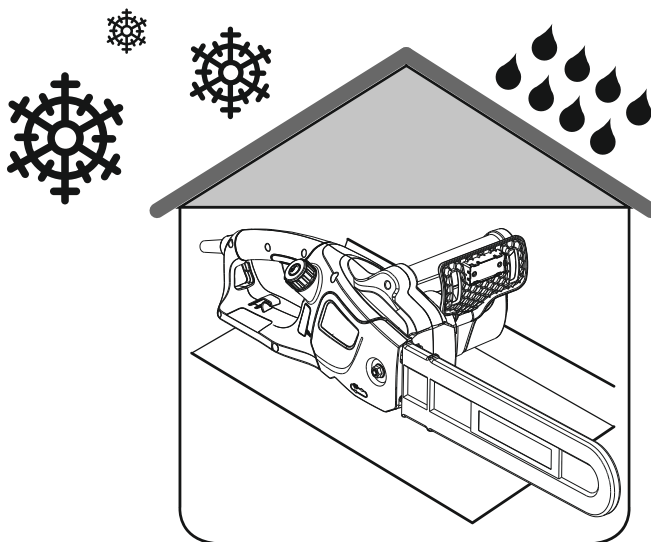
10



1



2



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочитайте руководство по эксплуатации, чтобы уменьшить риск травмирования.



Внимание или предупреждение.



Используйте защитные очки.



Используйте средства защиты органов слуха.



Данное устройство имеет класс защиты II. Это означает, что оно оснащено усиленной или двойной изоляцией.



Всегда используйте защитный головной убор.



Используйте средства защиты лица.



Используйте защитные перчатки.



Используйте защитную одежду.



Используйте защитную обувь.



Немедленно отсоедините вилку от сети питания, если кабель питания или удлинитель поврежден либо порезан.



Отдача! Контакт конца цепи с препятствием может привести к внезапному движению шины вверх и вниз, что может стать причиной серьезных травм пользователя.



Избегайте контакта конца шины цепи с любыми объектами.



Всегда держите устройство двумя руками. Никогда не пытайтесь управлять устройством одной рукой.



Объекты, отбрасываемые устройством, могут попасть в оператора или посторонних людей. Убедитесь, что другие люди и животные находятся на безопасном расстоянии от работающего устройства. Дети не должны приближаться к месту эксплуатации устройства.



Не используйте устройство во время дождя и в условиях повышенной влажности.



Правильное направление режущих зубцов.



После службы



Гарантированный уровень звуковой мощности: 106 дБ (А).



Перед ремонтом, чисткой и обслуживанием выключайте двигатель и отсоединяйте устройство от электросети.



Украинский знак соответствия



Зеленая точка. Утилизация упаковки.



Это изделие подлежит переработке. Если оно больше не пригодно для использования, сдайте его в центр переработки отходов.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Назначение

1. Электрическая цепная пила имеет номинальную потребляемую мощность 1400 Вт. Устройство предназначено для распиливания бревен толщиной не более 360 мм. Оно не предназначено для резки других материалов, таких как пластик, камень, металл или дерево, содержащие посторонние объекты.
2. Устройство может использоваться только с подходящими друг к другу шиной и цепью, указанными в данных инструкциях. Не используйте шины и цепи другого типа или размера.
2. При помощи данного устройства можно выполнять вертикальные и горизонтальные пропилы. Продольные пропилы могут выполняться только профессиональными пользователями.
3. Не используйте устройство вне жилых помещений, например для распиловки дров в лесу.
4. Это устройство предназначено только для применения в быту, а не для коммерческого использования. Его нельзя использовать в целях, не указанных в данной инструкции.

Инструкции по технике безопасности

Общие правила техники безопасности при работе с электроинструментами



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
Прочитайте все предупреждения по технике безопасности и все инструкции.

Несоблюдение этих предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) тяжелым травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях означает электрический инструмент с питанием от сети (с кабелем) или электрический инструмент с питанием от батареи (без кабеля).

Безопасность рабочего места

1. **Обеспечьте чистоту и освещенность рабочего места.** Загроможденные и плохо освещенные места служат причиной несчастных случаев.
2. **Не используйте электроинструменты во взрывоопасных местах, например вблизи горючих жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты генерируют искры, которые могут

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- воспламенить пыль или испарения.
3. **Не позволяйте детям и посторонним находиться вблизи работающего электроинструмента.** Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.
 4. **Обращайтесь с кабелем аккуратно. Никогда не переносите, не тяните и не выключайте электроинструмент за кабель. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых предметов или движущихся частей.** Поврежденные или запутанные кабели повышают опасность поражения электрическим током.

Электротехническая безопасность

1. **Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не переделывайте вилку. Не используйте никакие переходники для вилок инструментов с заземлением.** Использование оригинальных вилок и соответствующих им розеток уменьшает риск поражения электрическим током.
2. **Избегайте прикосновений к заземленным объектам, таким как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Существует повышенная опасность поражения электрическим током, если ваше тело заземлено.
3. **Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.** При попадании воды в электроинструмент увеличивается риск поражения электрическим током.
5. **Для работы с электроинструментом вне помещения используйте предназначенный для этого удлинительный кабель.** Использование кабеля, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
6. **Если использование электроинструмента в сыром помещении неизбежно, подключайте его через устройство защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО уменьшает риск поражения электрическим током.

Личная безопасность

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- 1. При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за своими действиями и следуйте здравому смыслу.** Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медикаментов. Даже кратковременная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к тяжелым травмам.
- 2. Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте средства защиты глаз.** Использование защитных средств, таких как противопылевая маска, нескользкая предохранительная обувь, жесткая каска или средства защиты органов слуха в соответствующих условиях уменьшает риск травмирования.
- 3. Не допускайте непредвиденных запусков. Перед подключением инструмента к сети питания (или аккумулятору) и перед его переноской убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении.** Не держите палец на выключателе при переноске электроинструментов и не включайте вилку в розетку, если электроинструмент включен. Это может привести к несчастному случаю.
- 4. Перед включением электроинструмента снимите с него регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Регулировочный инструмент или гаечный ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к получению травмы.
- 5. Не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- 6. Одевайтесь надлежащим образом. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей.** Свободная одежда, украшения и длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- 7. При наличии пылеулавливающих устройств убедитесь в том, что они**

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

подключены и правильно работают. Использование пылеулавливающих устройств снижает вред, причиняемый пылью.

Использование и обслуживание электроинструмента

1. **Не прикладывайте к электроинструменту чрезмерных усилий. Используйте подходящий для ваших задач электроинструмент.** Правильно выбранный электроинструмент более эффективен и безопасен при номинальной нагрузке.
2. **Не используйте электроинструмент, если его выключатель неисправен.** Электроинструменты с неисправным выключателем опасны и подлежат ремонту.
3. **Перед регулировкой, сменой аксессуаров или хранением отключите электроинструмент от сети питания и/или аккумуляторов.** Такие меры предосторожности уменьшают риск случайного запуска электроинструмента.
4. **Храните неиспользуемые электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не**
5. **Выполняйте техническое обслуживание электроинструментов.** Проверьте выравнивание и сцепление подвижных деталей, наличие поломок и прочие условия, которые могут повлиять на работу электроинструмента. **Если электроинструмент поврежден, перед использованием его необходимо отремонтировать.** Недостаточный уход за электроинструментом является причиной многих несчастных случаев.
6. **Храните режущие инструменты в чистоте и заточенном состоянии.** Правильно обслуживаемые и хорошо заточенные режущие инструменты меньше заклинивают и лучше контролируются.
7. **Используйте электроинструмент, аксессуары, насадки**

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

и т. п. в соответствии с этими инструкциями, учитывая условия и специфику выполняемой работы.

Использование электроинструмента для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.

Ремонт

1. Ремонт электроинструмента должен производиться к в а л и ф и ц и р о в а н н ы м специалистом с использованием только идентичных запасных частей. Это обеспечит безопасную работу электроинструмента.

2. Если кабель питания поврежден, то во избежание поражения электрическим током его должен заменить изготовитель, его технический представитель или другой к в а л и ф и ц и р о в а н н ы й специалист. Если необходимо заменить угольные щетки, это должен сделать квалифицированный специалист по ремонту (всегда заменяйте две щетки одновременно).

Предупреждения по технике

безопасности при работе с цепной пилой

1. Во время работы держите цепную пилу на безопасном расстоянии от всех частей тела. Перед запуском убедитесь, что пила не касается других предметов. Малейшая невнимательность при работе с цепной пилой может привести к попаданию одежды или части тела в пильную цепь.
2. Всегда держите цепную пилу правой рукой за заднюю ручку и левой за переднюю. Неправильное положение рук при работе с пилой повышает риск несчастного случая.
3. Держите электроинструмент только за поверхности с защитным покрытием, так как пила может задеть скрытую электропроводку или собственный кабель. Касание пилой проводки под напряжением может передать напряжение на металлические части электроинструмента и привести к поражению оператора электрическим током.
4. Надевайте защитные средства для глаз и ушей. Также рекомендуется использовать дополнительные защитные средства для головы, рук, ног и

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

стоп. Использование подходящей защитной одежды уменьшает риск получения травм от отлетающих щепок и случайного контакта с цепью пилы.

5. **Не используйте цепную пилу на дереве.** Использование цепной пилы на дереве может привести к получению травмы.
6. **Всегда сохраняйте устойчивое положение и используйте пилу только стоя на устойчивой, надежной и ровной поверхности.** Работа на скользкой или неустойчивой поверхности (например, на лестнице) может привести к потере равновесия или контроля над пилой.
7. **При обрезании натянутых ветвей берегитесь отдачи.** Натянутые ветви могут ударить оператора, что в свою очередь может привести к потере контроля над цепной пилой.
8. **Будьте предельно осторожны при обрезке кустарников и молодой поросли.** Тонкие ветви могут попасть в цепь и отлететь в сторону оператора либо привести к потере равновесия.
9. **Переносите пилу в выключенном состоянии за переднюю ручку на безопасном расстоянии от тела.** При транспортировке и хранении необходимо всегда надевать на шину цепи защитный чехол. Правильное обращение с пилой уменьшает вероятность случайного касания движущейся пильной цепи.
10. **При смазке, натяжении цепи и замене частей инструмента следуйте инструкциям.** Неправильно натянутая или смазанная цепь может либо порваться, либо увеличить риск отдачи.
11. **Следите за тем, чтобы рукоятки были сухими и чистыми и на них не было масла или смазочного материала.** Скользкие масляные рукоятки могут привести к потере управления.
12. **Пила предназначена только для распиливания дерева. Используйте цепную пилу только по назначению.** Например, не используйте пилу для резки пластмассы, кирпичной кладки и других материалов, кроме древесины. Использование цепной пилы для выполнения непредусмотренных операций может привести к опасным ситуациям.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Причины и способы предотвращения отдачи

Отдача может произойти, когда конец шины цепи касается какого-либо предмета или когда дерево сжимается и блокирует цепь во время распила.

В некоторых случаях такое касание приводит к резкому рывку в обратном направлении, при котором шину пилы отбрасывает вверх и в сторону оператора.

Если цепь блокируется в верхней части шины, она может резко сместиться в сторону оператора.

В обоих случаях это может привести к потере контроля над цепной пилой и получению серьезных травм. Не полагайтесь исключительно на защитные устройства, которыми оснащена пила. Пользователю цепной пилы необходимо предпринять определенные действия, чтобы избежать травм и несчастных случаев во время работы.

Отдача является результатом неправильного использования инструмента и/или несоблюдения инструкций или условий работы. Приведенные ниже меры предосторожности позволяют предотвратить возникновение отдачи.

1. Крепко держите пилу, обхватив ее ручки всеми пальцами обеих рук, и расположите корпус тела и руку

так, чтобы противодействовать силе отдачи. Принятие соответствующих мер предосторожности позволяет контролировать силу отдачи. Не оставляйте пилу без присмотра.

- 2. Не тянитесь и не пилите выше уровня плеч.** Это позволит избежать случайного контакта с концом шины и обеспечит лучший контроль над пилой в непредвиденных ситуациях.
- 3. Для замены используйте только шины и цепи, рекомендованные производителем.** Использование неподходящей шины или цепи может привести к обрыву цепи и/или отдаче.
- 4. Следуйте рекомендациям производителя по заточке и обслуживанию цепной пилы.** Уменьшение высоты ограничителя глубины может усилить отдачу.

Дополнительные предупреждения по технике безопасности при работе с пилой

- 1. Рекомендуются использовать устройство защитного отключения с током отключения не более 30 мА.**
- 2. Размещайте кабель и удлинитель таким образом, чтобы они не цеплялись за ветки во время**

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

работы.

3. Начинающему пользователю рекомендуется потренироваться пилить бревна на козлах.

Раскряжевка бревна

Раскряжевка — это распиливание бревен на части. При работе важно сохранять устойчивое положение и равномерно распределять вес тела на обе ноги. При возможности бревно должно поддерживаться козлами, другими бревнами или чурбанами.

1. Для облегчения работы следуйте простым правилам. Если бревно поддерживается по всей длине, его необходимо пилить сверху.
2. Если бревно поддерживается с одной стороны, его необходимо подпилить на 1/3 диаметра снизу. Затем распил завершается сверху.
3. Если бревно поддерживается с двух сторон, его необходимо подпилить на 1/3 диаметра сверху. Затем распил завершается снизу.
4. При работе на наклонной поверхности всегда стойте выше по склону относительно бревна. Чтобы сохранять полный контроль при сквозном пропиле, ослабьте давление резки ближе к концу пропила, не ослабляя хватку на рукоятках пилы. Не допускайте контакта цепи с землей. Прежде

чем перемещать пилу после завершения распила, дождитесь полной остановки цепи. Всегда выключайте пилу перед перемещением от одного дерева к другому.

5. Во время раскряжевки фиксируйте маленькие бревна при помощи подходящей подставки или другого бревна.
6. Если дерево имеет достаточно большой диаметр, чтобы можно было установить мягкий клин для раскряжевки, не касаясь цепи, следует использовать этот клин для фиксации распила в открытом положении и предотвращения зажатия шины и цепи пилы.

Подпил

Сделайте подпил на 1/3 диаметра дерева перпендикулярно направлению падения. Сначала сделайте нижний горизонтальный подпил. Это поможет избежать защемления цепи пилы или шины во время выполнения второго подпила.

Задний пропил

- 1) Делайте задний пропил как минимум на 50 мм выше, чем горизонтальный подпил. Задний пропил должен быть параллелен

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

горизонтальному подпилу. Выполняя задний пропил, оставьте достаточно дерева, чтобы оно работало как ось. Деревянная ось предохранит дерево от наклона и падения в неправильном направлении. Не распиливайте ось.

- 2) При приближении заднего пропила к оси дерево должно начать падать. Если существует вероятность, что дерево может упасть в другом направлении или может наклониться и защемить пилу, прекратите пилить, пока задний пропил еще не завершен, и используйте деревянные, пластиковые или алюминиевые клинья, чтобы открыть пропил и направить дерево по правильной траектории падения.
- 3) Когда дерево начнет падать, уберите пилу из пропила, остановите двигатель и положите ее, а затем используйте запланированный путь отхода. Остерегайтесь падающих веток и смотрите под ноги.

Обрезка ветвей

Обрезка — это удаление веток со спиленного дерева. При обрезке оставьте большие нижние ветви, чтобы они поддерживали ствол дерева над землей. Обрежьте маленькие ветки.

Распиливая ветви под нагрузкой, срезайте их последовательно, начиная с нижних, чтобы избежать застревания пилы.

Валка дерева

1. Операции по раскряжевке и валке должны выполняться двумя или более лицами. Валка должна выполняться отдельно от раскряжевки на расстоянии, которое по крайней мере вдвое превышает высоту спиливаемого дерева. Спиливаемое дерево при падении не должно представлять угрозу для людей, коммуникационных линий и имущества. Если дерево задело какую-либо коммуникационную линию, необходимо немедленно уведомить об этом соответствующую компанию.
2. При валке на наклонном участке оператор должен стоять на возвышенности, так как спиленное дерево может покатиться вниз по склону.
3. Путь отхода должен быть спланирован и очищен от посторонних предметов перед началом работы. Путь отхода должен быть направлен по диагонали в сторону, противоположную

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

предполагаемому направлению падения.

4. Перед валкой необходимо рассчитать, в какую сторону дерево будет падать, учитывая его естественный наклон, расположение крупных ветвей и направление ветра.
5. Удалите с дерева грязь, камни, рыхлую кору, гвозди, скобы и провода.

Резка пружинящих деревьев

Пружинящие деревья — это любой ствол, ветка, корень или молодое деревце, которые сгибаются под воздействием другого дерева и отпружинивают назад при срезании или удалении этого удерживающего дерева.

При раскряжке поваленного дерева высока вероятность отпружинивания корня назад в вертикальное положение при отделении ствола от пня.

Остерегайтесь пружинящих деревьев — они опасны.

Снижение уровня вибрации и шума
Чтобы снизить воздействие шума и вибрации, работайте оперативно, используйте режимы с низким уровнем вибрации и шума и надевайте средства индивидуальной защиты.

Чтобы свести к минимуму вибрации

и воздействие шума, примите во внимание следующие рекомендации.

1. Используйте инструмент только по назначению, согласно его конструкции и настоящим инструкциям.
2. Убедитесь, что инструмент находится в надлежащем состоянии и хорошо обслуживается.
3. Используйте правильные насадки и проверяйте их состояние.
4. Прочно держите рукоятки и поверхности захвата.
5. Обслуживайте инструмент в соответствии с данными инструкциями и хорошо смазывайте (при необходимости).
6. Планируйте рабочий график таким образом, чтобы распределить использование инструментов с высокой вибрацией на несколько дней.

Внимание!

Ознакомьтесь с правилами использования этого устройства с помощью настоящего руководства. Запомните инструкции по технике безопасности и точно соблюдайте их. Это поможет предотвратить риск и опасные ситуации.

1. При использовании этого инструмента будьте внимательны, чтобы своевременно определить

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

и устранить риски. Быстрое вмешательство может предотвратить серьезные травмы или нанесение материального ущерба.

2. При любой неисправности выключайте инструмент и отсоединяйте его от источника питания. Прежде чем снова использовать инструмент, отдайте его на проверку к в а л и ф и ц и р о в а н н о м у специалисту и при необходимости отремонтируйте.

Остаточные риски

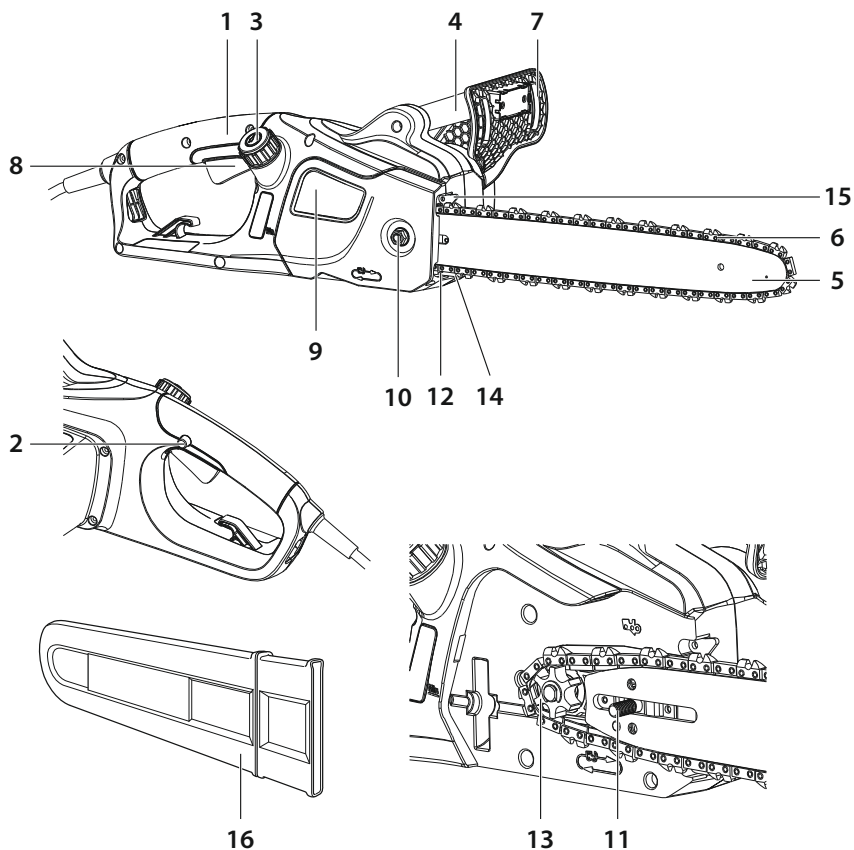
Даже при использовании устройства в соответствии с инструкциями не удастся устранить все остаточные риски. Далее перечислены опасные ситуации, которые могут возникнуть в связи с конструкцией и назначением данного устройства.

1. Нарушения здоровья в связи с вибрацией, если устройство используется длительное время либо неправильно эксплуатируется или обслуживается.
2. Травмы и повреждения имущества, связанные с поломками частей инструмента или с непредвиденным взаимодействием со скрытыми объектами во время

использования.

3. Травмы и повреждения имущества, связанные с отброшенными и падающими объектами.
4. Использование этого продукта на протяжении длительного периода времени может оказать значительное вибрационное воздействие на пользователя и развить «синдром белых пальцев». Чтобы уменьшить риск подобных заболеваний, всегда надевайте защитные перчатки и держите руки в тепле во время использования инструмента. При возникновении симптомов «синдрома белых пальцев» немедленно обратитесь к врачу. К таким симптомам относятся онемение, потеря чувствительности, покалывание, пощипывание, потеря сил, боль, изменение цвета или состояния кожи. Эти симптомы обычно проявляются в пальцах, на ладонях или запястьях. Риск получения такой травмы возрастает при низкой температуре воздуха.

ЧАСТИ УСТРОЙСТВА



- | | |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Задняя рукоятка | 10. Зажимная гайка |
| 2. Кнопка защитной блокировки | 11. Стопорный штифт |
| 3. Крышка для заливки масла для цепи | 12. Винт регулировки натяжения цепи |
| 4. Передняя рукоятка | 13. Звездочка |
| 5. Шина цепи | 14. Ограничитель цепи |
| 6. Цепь | 15. Зубчатый упор |
| 7. Рычаг тормоза цепи | 16. Чехол для шины цепи |
| 8. Главный выключатель | |
| 9. Крышка цепи | |

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение	220-240 В~, 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность	1400 Вт
Номинальная скорость холостого хода	5500 об/мин
Объем резервуара для масла	120 мл
Масса в собранном виде	3.7 кг
Тип пильной цепи	3/8.050x45DL
Тип шины цепи	AP12-45-507P
Длина шины цепи	305 мм
Макс. длина резания	305 мм
Уровень звукового давления	90.10 дБ (А)
Уровень звуковой мощности	102.16 дБ (А)
Погрешность К	1.72 дБ (А)
Гарантированный уровень звукового давления	106 дБ (А)
Вибрация передней ручки	3.019 м/с ²
Погрешность К	1,5 м/с ²
Тип масла	Противоизносное гидравлическое масло
Контроль масла	Автоматический

Уровень интенсивности звука для оператора может превышать 85 дБ (А), поэтому необходимы средства защиты органов слуха.

Указанное значение вибрации измерялось в соответствии со стандартным методом испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Показатель вибрации также может использоваться для предварительной оценки уровня воздействия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Реальное вибрационное воздействие при использовании инструмента может отличаться от заявленного в зависимости от способа использования инструмента. Необходимо определить меры безопасности для защиты оператора на основе оценки воздействия в реальных условиях использования (учитывая все периоды рабочего цикла — время, когда инструмент выключен и когда он работает вхолостую, а также время запуска). В зависимости от фактического использования оборудования показатели вибрации могут отличаться от заявленных! Принимайте надлежащие меры для защиты от воздействия вибрации. Принимайте в расчет весь процесс работы, включая время, когда устройство работает на холостом ходу или выключено. К надлежащим мерам относится плановое техническое обслуживание и уход за инструментом и принадлежностями, поддержание рук в тепле, периодические перерывы и надлежащее планирование технологического процесса.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Типичные неисправности пользователи часто могут определить и устранить самостоятельно. Поэтому проверьте устройство с помощью данного раздела. В большинстве случаев проблему можно быстро решить.

Проблема	Возможная причина	Решение
Устройство не запускается	Устройство не подключено к источнику питания.	Подключите инструмент к источнику питания.
	Неисправность кабеля питания или вилки.	Обратитесь к специалисту-электрику.
	Другая электрическая неисправность устройства.	Обратитесь к специалисту-электрику.
Инструмент не достигает полной мощности	Удлинитель не предназначен для работы с этим инструментом.	Используйте подходящий удлинитель.
	Источник питания (например, генератор) дает слишком низкое напряжение.	Подключите инструмент к другому источнику питания.
	Вентиляционные отверстия заблокированы.	Почистите вентиляционные отверстия.
Неудовлетворительная производительность резки	Цепь не натянута надлежащим образом.	Правильно натяните цепь.
	Цепь затупилась.	Наточите или замените цепь.
Сильная вибрация или шум	Цепь затупилась или повреждена.	Замените на новую.
	Болты или гайки ослабли.	Затяните болты и гайки.

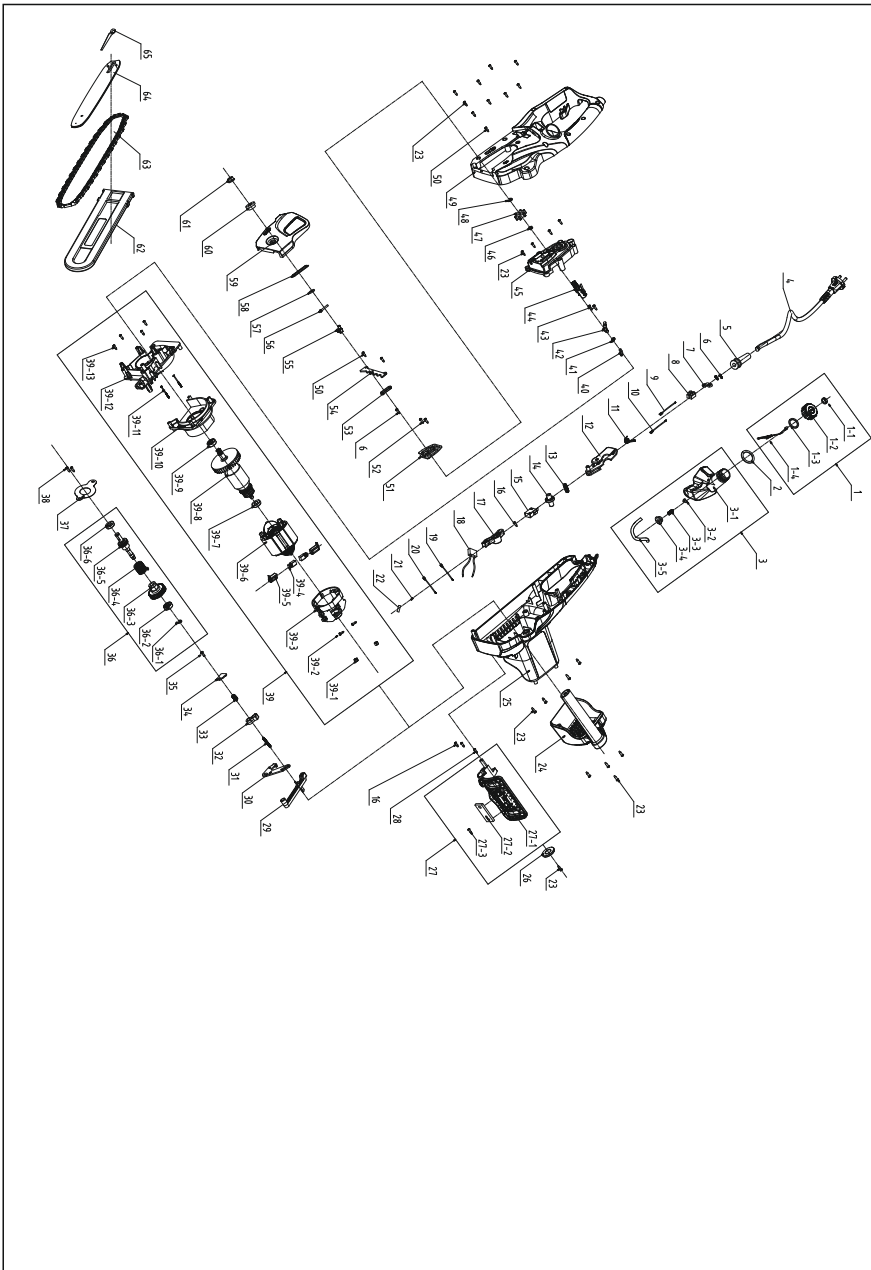


Утилизация и переработка отходов

Устройство поставляется в упаковке, защищающей его от повреждений во время транспортировки. Сохраняйте упаковку до тех пор, пока не убедитесь, что все детали устройства имеются в наличии и устройство функционирует должным образом. Затем утилизируйте упаковку.

ВНИМАНИЕ! Данное устройство нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Его необходимо сдать на утилизацию в пункт сбора отходов в соответствии с европейской директивой об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Для получения рекомендаций по утилизации обратитесь в местные органы власти или в магазин. Затем устройство будет переработано или ликвидировано в целях снижения влияния на окружающую среду. Электронная и электрическая техника представляет потенциальную опасность для окружающей среды и здоровья людей из-за наличия в ней опасных веществ.

ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА



ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И СПИСОК ЧАСТЕЙ УСТРОЙСТВА

Номер детали	Описание	Номер детали	Описание	Номер детали	Описание
1	Крышка резервуара для масла в сборе	27	Тормоз цепи в сборе	39-10	Дефлектор
2	Резиновая накладка	27-1	Тормоз цепи	39-11	Винт
3	Резервуар для масла в сборе	27-2	Защитная пластина	39-12	Редуктор
3-1	Резервуар для масла	27-3	Винт	39-13	Винт
3-2	Клапан	28	Винт	40	эластомерный соединитель
3-3	Пружина	29	Рычаг	41	Соединение труб
3-4	Уплотнительное кольцо	30	Пластина тормоза	42	Масляная трубка
3-5	Масляная трубка	31	Пружина	43	Винт
4	Кабель и вилка	32	Фиксирующая пластина	44	Масляный насос в сборе
5	Муфта кабеля	33	Пружина	45	Литая вставка
6	Винт	34	Прижимная пластина	46	Пружина
7	Прижимная пластина	35	Винт	47	Звездочка
8	Клеммная колодка	36	Выходной вал в сборе	48	Е-образное кольцо
9	Соединительный провод	36-1	Е-образное кольцо	49	Правая часть корпуса
10	Соединительный провод	36-2	Подшипник	50	Винт
11	Пружина	36-3	Большая шестерня	51	Шайба
12	Кнопка переключателя	36-4	Пружина	52	Винт
13	Пружина	36-5	Выходной вал	53	Уплотнительное кольцо
14	Самоблокирующаяся кнопка	36-6	Противопылевая крышка	54	Плата амортизатора
15	Переключатель	37	Винт	55	Гайка
16	Винт	38	Двигатель в сборе	56	Винт
17	Шток переключателя	39	Гайка	57	Уплотнитель
18	Конденсатор	39-1	Винт	58	Уплотнительное кольцо крышки
19	Соединительный провод	39-2	Кронштейн угольной щетки	59	Концевой колпачок
20	Соединительный провод	39-3	Угольная щетка	60	Муфта оси
21	Медная полоса	39-4	Держатель щетки	61	Гайка
22	Термоусадочная трубка	39-5	Статор	62	Чехол шины
23	Винт	39-6	Подшипник	63	Цепь
24	Крышка двигателя	39-7	Ротор	64	Шина
25	Левая часть корпуса	39-8	Подшипник	65	гаечный ключ
26	Уплотнитель	39-9	Bearing		

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС

ADEO Services
 135 Rue Sadi Carnot — CS 00001
 59790 RONCHIN - France (Франция)
 Заявляем, что указанное ниже изделие:
 Электрическая цепная пила 1400 Вт
 Модель: YТ4394-02

удовлетворяет требованиям директив Совета:
 Директива по машинному оборудованию 2006/42/ЕС
 Директива ЕС об электромагнитной совместимости 2014/30/EU
 Директива по уровню шума вне помещений 2000/14/ЕС, Приложение V и 2005/88/ЕС
 Измеренный уровень звукового давления: 102.16дБ (А)
 Гарантированный уровень звуковой мощности: 106дБ (А)
 Директива ЕС об ограничении использования некоторых вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании 2015/863, дополнение к Директиве 2011/65/EU

и соответствует нормам:
 EN 60745-1:2009+A11
 EN 60745-2-13:2009+A1
 EN 55014-1:2017
 EN 55014-2:2015
 EN IEC 61000-3-2:2019
 EN 61000-3-3:2013+A1
 IEC 62321-3-1:2013
 IEC 62321-4:2013+AMD1:2017
 IEC 62321-5:2013
 IEC 62321-6:2015
 IEC 62321-7-1:2015
 IEC 62321-7-2:2017 & EN ISO 17075-1:2017
 IEC 62321-8:2017

Уполномоченный орган: TUV Rheinland LGA
 Products GmbH-Tillystraße 2 - 90431 Nurnberg
 Номер уполномоченного органа: 0197
 Сертификат №: BM 50386706 0001
 Серийный номер: см. на задней странице
 обложки.

Две последние цифры года присвоения маркировки CE: 19



Подписано в Шанхае 29/04/2019

Имя и адрес составителя
 (установленного в сообществе) технической информации:
 Ричи ПЕРМАЛ (Richie PERMAL)

Руководитель отдела контроля качества поставщиков
 Официальный представитель Жюльен Ледин (Julien Ledin), руководителя отдела качества ADEO
 ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot — CS 00001 59790 RONCHIN — France (Франция)

ООО ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК,
141031, Московская область,
Мытищинский район, г. Мытищи,
Осташковское шоссе, д.1, РОССИЯ



Made in P. R. C. 2019



Серийный №. 203384 01 111016 01 000000